

Porównanie tłumaczeń Marka 2:18

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	A byli uczniowie Jana i faryzeusze poszczący i przychodzą i mówią Mu dla czego uczniowie Jana i faryzeusze poszczą zaś Twój uczniowie nie poszczą
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A uczniowie Jana* i faryzeusze właśnie pościli.** Przyszli więc i pytają Go: Dlaczego uczniowie Jana i uczniowie faryzeuszów poszczą,*** a Twój uczniowie nie poszczą? ¹⁾²⁾³⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I byli uczniowie Jana i faryzeusze poszczący. I przychodzą i mówią mu: Dla czego uczniowie Jana i uczniowie faryzeuszów poszczą, zaś twoi uczniowie nie poszczą?
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	A byli uczniowie Jana i faryzeusze poszczący i przychodzą i mówią Mu dla- czego uczniowie Jana i faryzeusze poszczą zaś Twój uczniowie nie poszczą

¹⁾ <x>470 11:2</x>; <x>470 14:12</x>; <x>490 11:1</x>; <x>500 1:35</x>; <x>500 3:25</x>

²⁾ <x>490 18:12</x>; <x>510 13:2-3</x>

³⁾ Prawo domagało się postu w Dniu Pojednania, <x>30 16:29-31</x>;<x>30 23:27-32</x>. Faryzeusze praktykowali post dwa razy w tygodniu, zwykle w poniedziałek i czwartek.